

安全注意事项 / 안전상의 주의 安全須知 / Safety Precautions ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย Chú ý về an toàn

施工前请务必仔细阅读本“安全注意事项”和附带的施工说明书，严格遵守安全警告事项和注意事项。

시공 전에 반드시 이 (안전상의 주의) 및 시공 설명서를 잘 읽고 안전상의 경고, 주의 사항을 반드시 준수하십시오.

請您於施工前，務必詳細閱讀此“安全須知”及別冊之施工說明書，並確實遵守有關安全的警告、注意事項。

Be sure to carefully read this Safety Precautions document and the separate Installation Guide before beginning installation. Please comply with all safety warnings and precautions.

อ่านเอกสารข้อควรระวังด้านความปลอดภัยและคำแนะนำในการติดตั้งที่แยกต่างหากอย่างละเอียดก่อนลงมือติดตั้งผลิตภัณฑ์ โปรดปฏิบัติตามคำเตือนและข้อควรระวังด้านความปลอดภัยทุกข้อ

Trước khi lắp đặt, vui lòng đọc kỹ bản chú ý về an toàn này và sách hướng dẫn lắp đặt được in riêng, hãy tuân thủ các hạng mục chú ý, cảnh báo an toàn!

警告 경고 警告 WARNING คำเตือน Cảnh báo

这一标识表示无视此标识的内容，进行误操作的话，可能导致人员重伤或死亡。

잘못 취급하면 사람이 사망하거나 중상을 입을 가능성이 예상되는 내용을 표시합니다.

操作錯誤可能導致人員死亡或重傷的內容。

This symbol indicates misuse may result in death or serious injury.

สัญลักษณ์นี้บ่งชี้ว่าการใช้งานผิดอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือถึงแก่ความตายได้

Biểu tượng này hiển thị rằng nếu sử dụng không đúng cách thì sẽ có nguy cơ gây ra tử vong hoặc gây thương tích nghiêm trọng cho người sử dụng.

注意 주의 注意 CAUTION ข้อควรระวัง Chú ý

这一标识表示无视此标识的内容，进行误操作的话，可能造成人员伤害或物质财产损失。

잘못 취급하면 사람이 부상을 입을 가능성 및 물적 손해의 발생이 예상되는 내용을 표시합니다.

操作錯誤可能導致人員受傷或財物損失的內容。

This symbol indicates misuse may result in injury or physical damage.

สัญลักษณ์นี้บ่งชี้ว่าการใช้งานผิดอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือผลิตภัณฑ์เกิดความเสียหายทางกายภาพได้

Biểu tượng này hiển thị rằng nếu sử dụng không đúng cách thì sẽ có nguy cơ gây ra thiệt hại về tài sản và thương tích cho người sử dụng.

以图片为例 그림 표시 예 以圖片為例 Examples of symbols ตัวอย่างสัญลักษณ์ Ví dụ về biểu tượng

表示不可行，「禁止」之意。

해서는 안 되는 「금지」 내용입니다.

 絕對「禁止」的行為。

The symbol indicates a prohibited use of the product.

สัญลักษณ์นี้บ่งชี้ว่าห้ามใช้ผลิตภัณฑ์

Là nội dung “Cấm”, không được thực hiện

表示必須「強制」實行的內容。

반드시 실행해야 하는 「강제」 내용입니다.

 務必執行的「強制」內容。

The symbol is used to indicate a required step in the use of this product.

ใช้สัญลักษณ์นี้เพื่อแสดงขั้นตอนที่จำเป็นในการใช้ผลิตภัณฑ์นี้

Là nội dung “Bắt buộc”, cần phải thực hiện.

- 本产品属于 1 类器具，故需要接地处理。
- 放置本产品，使手够得着输出插头。
- 使用本产品所附带的新进水软管，不要再使用旧进水软管。

- 이 기기는 클래스 1 에 속하기 때문에 접지해야 합니다.
- 이 기기는 출력 플러그에 손이 닿는 곳에 놓아 두십시오.
- 이 기기에 부착되어 있는 새로운 호스 세트를 사용하고 낡은 호스 세트는 재이용 하지 마십시오.

- 由於此機器屬於等級1，故需要進行接地作業。
- 請將此機器置放於輸出插頭觸手可及之處。
- 請使用此機器所附屬的新軟管組，並避免再度使用舊的軟管組。

- This product is classified as Class 1 Equipment and must be grounded.
- Install this equipment where the electrical outlet is accessible.
- Use the new hose set included with this equipment. Do not reuse an old hose set.

- ผลิตภัณฑ์นี้ถูกจัดเป็นอุปกรณ์ประเภท 1 และต้องมีการต่อสายดิน
- ติดตั้งผลิตภัณฑ์นี้ในบริเวณที่สามารถเข้าถึงเต้าเสียบสายไฟได้
- ใช้สายยางชุดใหม่ที่จัดส่งไปให้พร้อมกับผลิตภัณฑ์ ห้ามนำสายยางชุดเก่ากลับมาใช้

- Sản phẩm này thuộc loại 1 nên cần phải nối đất chống giật.
- Hãy đặt sản phẩm này ở nơi có sẵn ổ cắm điện.
- Hãy sử dụng bộ ống mới được đóng kèm vào sản phẩm này, không sử dụng lại bộ ống cũ.

中国 / 香港 중국 / 홍콩 中國 / 香港 China / Hong Kong จีน / ฮองกง Trung Quốc / Hồng Kông	韩国 한국 韓國 South Korea เกาหลี Hàn Quốc	台湾 대만 台灣 Taiwan ไต้หวัน Đài Loan
AC220V 50Hz	AC220V 60Hz	AC110V 60Hz
亚洲 / 大洋洲 / 中东 아시아 / 오세아니아 / 중동 亞洲 / 大洋洲 / 中東 Asia / Oceania / Middle East เอเชีย, หมู่เกาะทางแปซิฟิก, ตะวันออกกลาง Châu Á / Châu Đại Dương / Trung Đông		
AC220-240V 50Hz / 60Hz		

警告



- 请勿使用指定电源以外电源 (*1)
(可能会引起火灾或发热。)
- 电源插头或电源线损伤, 插座松动时请勿使用
(可能会引起火灾或触电。)
- 不要将插座安装在进水位置的正下方或接触进水软管、电源插头和插座
(插座因结露水沾上水、可能会引起火灾或触电。)
- 请勿使用除符合当地饮用水标准以外的水源, 请勿使用海水·再生水
(可能引起皮肤发炎或故障。)
- 请勿安装在车辆、船舶等移动物体上
(可能会引起火灾、触电、短路或故障等。)(便座、便盖、本体等会因脱落而导致受伤。)
- 请勿损坏电源线、电源插头
切勿用力摔、拉扯、扭转、强行弯曲、刮伤、加工、加热、上置重物、捆扎、夹住电源线
(产品损坏的情况下继续使用, 可能会引起火灾、触电、发热、短路。)
- 请在规定范围内使用插座及排线用具
(排线超出插座规定时, 可能因发热而导致火灾。)



- 请务必将电源插头牢牢地插入电源插座
[没有电源插头时]
请确认正确连接电源线
(可能会引起火灾或触电。)
- 请务必使用接地(三极)电源插座, 并连接漏电断路器(30mA 以下)
- 请确认电源插头已使用硅胶进行了防水处理
(如果未进行防水处理, 可能会引起火灾或触电。)
※ 防水处理时, 请委托安装公司进行。
- 拔出电源插头时, 请抓住电源插头, 不要抓住电源线
请勿拉扯电源线拔出电源插头
(拉扯电源线会导致损坏, 可能会引起火灾或发热。)
- 本产品属电器产品, 故请勿安装在容易被水泼到或者产品表面容易产生水珠的湿度高的地方。在浴室使用时, 请安装换气风扇或换气口, 使浴室保持良好的空气流通
(可能会引起火灾或触电。)
- 请勿对陶器部分直接冲击。可能会导致陶器损坏, 受伤、财产损失或漏水 (*2)
- 单独搬运产品时, 请务必手持陶器部分。若手持其他部分搬运, 可能引起损坏、受伤、财产损失或漏水 (*2)
- 如果电源软线损坏, 为了避免危险, 必须由制造商, 其维修部或类似部门的专业人员更换
- 产品必须连接到冷水供给部
(可能会烫伤或机器故障。)
- 安装本产品时, 请遵守各国的安装施工限制条件
- 请确认正确接地
(如果未进行接地处理, 可能会引起触电。)
[中国]
接地请使用接地电阻在 100Ω 以下, 直径 1.5mm 以上的铜线。
[韩国、台湾、香港、亚洲、大洋洲、中东]
接地请使用接地电阻在 100Ω 以下, 直径 1.6mm 以上的铜线。
※ 安装接地线时, 请委托安装公司进行。
- 请确认布线正确连接(L 极: 火线, N 极: 零线)。
(否则可能导致机器故障。)
- [中国]
请按以下步骤安装电源配线用的插座
(可能会引起火灾或触电。)
请按照国家相关规定, 预先确保插座位置, 并尽可能远离浴缸。
※ 请确认上列所述的配线工程已经完成。否则, 请立即委托工程承包商进行配线施工。
- 在设备总电源处, 请务必设置电源切断装置。

注意



- 请勿用手抓住便座、便盖来拿起本产品
(本体会因脱落而导致受伤。)
- 请勿使进水管折弯、破损或用刀具损伤
(可能会引起漏水。)
- 请勿在打开进水角阀的状态下取下进水过滤器、进水过滤装置
(水会喷出)



- 施工时, 请严格按照施工说明书来进行
(如未正确安装, 可能会引起漏水、触电、火灾等。)
- 将本体确实地卡入安装底板上 (*3)
- 直至听到「咔嚓」声为止, 然后稍微朝身边拉一下, 确认产品不会脱离。
(本体会因脱落而导致受伤。)
- 请弄清楚电池的正负极后再放入 (*4)
(否则可能会导致电池漏液、发热、破裂、着火。)
- 长时间不用时, 应从遥控器或电池盒内取出电池 (*4)
(否则可能会导致电池漏液。)

*2 NEOREST、卫洗丽一体型便器时
*3 NEOREST、卫洗丽一体型以外的便器时
*4 有遥控器、电池盒时

경고



- 지정된 전원 이외에는 사용하지 마십시오 (*1).
(화재나 발열이 발생할 수 있습니다.)
- 전원 플러그 또는 전원 코드가 손상되었거나 콘센트와 연결이 느슨한 상태에서는 사용하지 마십시오.
(화재나 감전이 발생할 수 있습니다.)
- 급수 위치 바로 아래에 콘센트를 설치하거나 급수 호스와 전원 플러그 / 콘센트가 닿지 않게 하십시오.
(걸로수 등으로 인해 콘센트에 물이 들어가면 화재나 감전이 발생할 수 있습니다.)
- 사용하는 지역의 법령 규칙에 준수하여 음용수 이외는 사용하지 마십시오.
바닷물·재생수도 사용하지 마십시오.
(피부 염증을 일으키거나 기기가 고장날 수 있습니다.)
- 차량, 선박 등 이동 수단에는 설치하지 마십시오.
(화재나 감전, 단락, 고장이 생길 수 있습니다.)
(시트, 시트 커버, 본체 등이 분리되어 낙하하면 부상을 입을 수 있습니다.)
- 전원 코드, 전원 플러그가 파손될 수 있는 행위는 삼가하십시오.
전원 코드를 세게 내리치지 않기, 잡아당기지 않기, 비틀지 않기, 억지로 구부리지 않기, 손상시키지 않기, 가공하지 않기, 가열하지 않기, 무거운 물건 올려놓지 않기, 묶지 않기, 틈새에 끼우지 않기.
(손상된 상태로 사용하면 화재나 감전, 발열 및 단락이 발생할 수 있습니다.)
- 콘센트나 배선 기구는 정격을 초과하여 사용하지 마십시오.
(문어발 배선 등으로 정격을 초과하면 발열에 의해 화재가 발생할 수 있습니다.)



- 전원 플러그는 콘센트에 확실하게 꽂으십시오.
[전원 플러그가 접촉되지 않은 경우]
전원 코드가 바르게 접속되어 있는지 확인하십시오.
(화재나 감전이 발생할 수 있습니다.)
- 반드시 접지(3극) 전원 콘센트를 사용하여 누전 차단기(30mA 이하)에 연결하십시오.
- 전원 플러그가 실리콘으로 방수 처리되어 있는지 확인하십시오.
(방수 처리하지 않으면 화재나 감전이 발생할 수 있습니다.)
※ 방수 처리가 되어 있지 않은 경우에는 시공 업체에 의뢰하십시오.
- 전원 플러그를 뺄 때는 전원 코드가 아닌 전원 플러그를 잡으십시오.
전원 코드를 잡아당겨 전원 플러그를 빠지지 마십시오.
(전원 코드를 잡아당기면 전원 코드가 파손되어 화재 및 발열이 생길 수 있습니다.)
본 제품은 전기 제품이므로 물이 들어가기 쉬운 장소 또는 습기가 많은 장소에는 설치하지 마십시오.
욕실 안에서 사용하는 경우에는 환풍기 또는 환기구를 설치하여 욕실 안에 공기가 잘 통하도록 하십시오. (화재나 감전이 발생할 수 있습니다.)
- 도기 부분에 직접적인 충격을 가하지 마십시오. 도기가 파손되면 부상이나 물적 손해, 누수가 발생할 수 있습니다. (*2)
- 제품을 이동시킬 경우에는 반드시 도기 부분을 잡아 주십시오. 다른 부분을 잡고 옮기면 파손되어 부상이나 물적 손해, 누수가 발생할 수 있습니다. (*2)
- 만일 전원 코드가 파손되었다면 위험 방지를 위해 반드시 제조사의 수리 전문가에게 의뢰하여 교환하십시오.
- 제품은 반드시 냉수 공급부에 연결하십시오.
(화상 또는 기기가 고장이 발생할 수 있습니다.)
- 본 제품을 설치할 때는 각 나라의 설치 공사 제약 조건에 따르십시오.
- 접지가 제대로 되어 있는지 확인하십시오.
(접지되어 있지 않으면 고장 또는 누전 시 감전이 발생할 수 있습니다.)
[중국]
접지 저항이 100Ω 이하이며, 직경이 1.5mm 이상인 동선을 사용하여 접지합니다.
[한국, 대만, 홍콩, 아시아, 오세아니아, 중동]
접지 저항이 100Ω 이하이며, 직경이 1.6mm 이상인 동선을 사용하여 접지합니다.
※ 접지가 되어 있지 않은 경우에는 시공 업체에 의뢰하십시오.
- 전원 코드가 바르게 접속(L극: 라이브, N극: 뉴트럴)되어 있는지 확인해 주십시오.
(기기 고장의 원인이 됩니다.)
[중국]
전원 배선용 콘센트는 아래와 같이 설치하십시오.
(화재나 감전이 발생할 수 있습니다.)
국가 관련 규정에 따라 사전에 콘센트 위치를 확보하여 가능한 육조와 거리를 두십시오.
※ 배선이 되어 있지 않은 경우에는 시공 업체에 의뢰하십시오.
- 전원설비측에 전원차단장치를 설치할 것

주의



- 시트·시트 커버를 잡고 제품을 들어올리지 마십시오.
(본체가 분리되어 낙하하면 부상을 입을 수 있습니다.)
- 급수 호스를 구부리거나 찌그러뜨리거나 커터 등으로 흠집을 내지 마십시오.
(누수가 발생할 수 있습니다.)
- 지수전을 연 채로 급수 필터, 급수 필터 배수 밸브를 분리하지 마십시오.
(물이 분출됩니다.)



- 시공 설명서에 따라 확실하게 시공하십시오.
(바르게 설치하지 않으면 누수, 감전, 화재가 발생할 수 있습니다.)
- 본체는 베이스 플레이트에 확실하게 밀어 넣으십시오 (*3).
「찰칵」소리가 날 때까지 밀어 넣은 후, 가볍게 앞으로 잡아 당겨 본체가 분리되지 않는지 확인하십시오. (본체가 분리되어 낙하하면 부상을 입을 수 있습니다.)
- 건전지의 +, - 표시를 확인하여 넣으십시오. (*4)
(건전지 누액이나 발열 및 파열으로 화재의 원인이 됩니다.)
- 장기간 사용하지 않을 때는 리모컨 또는 건전지박스에서 건전지를 분리하여 주십시오. (*4)
(건전지 누액이 나오는 원인이 됩니다.)

*2 NEOREST 일체형 양변기의 경우
*3 NEOREST 일체형 양변기 이외의 경우
*4 리모컨, 전지 박스가 부착되어 있는 경우

 **警告**


- 不可使用指定外的電源 (*1)
(可能導致火災或發熱情形。)
- 不可使用已受損的電源插頭或電源線、鬆動的插座
(可能導致火災或觸電情形。)
- 不於供水位置正下方設置插座，避免供水管與電源插頭、插座有所接觸
(因凝結水氣弄溼插座，可能導致火災或觸電情形。)
- 除符合使用地區法規的飲用水外，其餘請勿使用
也不可使用海水及再生水
(可能導致皮膚發炎或故障情形。)
- 不可設置於車輛、船舶等交通工具上
(可能導致火災或觸電、短路、故障等情形。)
(便座、便蓋、本體等脫剝掉落，可能導致受傷。)
- 避免造成電源線、電源插頭發生破損
避免擠壓、拉扯、扭轉、強迫彎曲、損害、加工、加熱、重壓、細綁、穿夾電源線
(若於受損狀態下繼續使用的話，可能導致火災、觸電、發熱、短路等情形。)
- 不可使用超出插座或配線器具的額定規格
(若使用多座延長線而超出額定規格時，可能因發熱而導致火災。)



- 請務必確實地將電源插頭插入插座
(未附電源插頭時)
請確認電源線被正確接上
(可能導致火災或觸電情形。)
- 請務必使用接地線 (三極) 電源插座，並連接至漏電斷路器 (30mA以下)
- 請確認電源插頭是否以矽利康進行防水處理過
(若未進行防水處理的話，可能導致火災或觸電情形。)
※若未進行防水處理時，請向施工單位進行委託。
- 取下電源插頭時，請抓住電源插頭而非電源線
禁止以拉扯電源線來取下電源插頭
(拉扯電源線將造成損傷，因而可能導致火災或發熱情形。)
- 由於本產品為電器製品，故請勿設置於容易被水弄溼的場所、或容易使產品表面生成水滴之濕氣重的位置。若使用於浴室內時，請設置抽風器或換氣口，使浴室內的空氣保持流通狀態
(可能導致火災或觸電情形。)
- 請勿對陶器部直接的衝擊。陶器破損後，可能導致受傷或物質性損害、漏水情形發生 (*2)
- 單獨搬運產品時，請務必手持陶器部分。若手持其他部分搬運，可能導致損傷、受傷或財物損失、漏水情形發生 (*2)
- 萬一電源線發生破損時，為了避免發生危險，請洽詢原購買的安裝公司或販售店。或撥打售後服務免付費專線0800-890-250。
- 產品必須連接到冷水供應部位
(因為可能造成燙傷、或機器故障的情形發生。)
- 設置本產品時，請遵守該國家安裝工程的規定條件
- 請確認是否適當地進行接地作業
(若未進行接地作業，將會在故障或漏電時造成觸電。)
- [中國]
接地線請用接地線電阻小於100Ω、且銅線直徑達1.5mm 以上的規格。
[韓國，台灣，香港，亞洲，大洋洲，中東]
接地線請用接地線電阻小於100Ω、且銅線直徑達1.6mm 以上的規格。
※若未進行接地作業時，請向施工單位進行委託。
- 請確認配線正確接上 (L 極：火線、N 極：被接地線 <中性線>)
(可能導致機器故障的原因)
- [中國]
關於電源配線的插座，請如下述情形來進行安裝
(可能導致發生火災或觸電情形。)
在遵守國家相關規定之下，事先確保插座位置，並請盡量遠離浴缸。
※若未經配線工程處理時，請向施工單位進行委託。
- 在電源總開關處，請務必設置電源漏電斷路裝置。

 **注意**


- 請勿僅握住便座、便蓋來提起本產品
(可能因為本體脫剝掉落，而導致受傷。)
- 避免供水軟管被彎折、擠壓、或美工刀等工具破壞
(可能導致漏水情形。)
- 請勿在止水栓打開的狀態下，拆下給水濾網及附給水濾網排水栓。
(可能導致噴水情形。)



- 確實地依據施工說明書來進行施工
(若未正確地進行安裝，將可能導致漏水、觸電、火災等情形發生。)
- 請將本體確實地壓進固定板中 (*3) 直到發出“喀啷”聲後，再輕輕地向自身前方拉扯，確認本體是否脫落。
(可能因為本體脫剝掉落，而導致受傷。)
- 請確認電池+-符號後正確放入 (*4)
(可能導致電池漏液、發熱、破裂、起火。)
- 長時間不使用時，請取出遙控器及電池盒內的電池 (*4)
(否則可能導致電池漏液。)

*2 Neorest・Washlet一體成型的全自動馬桶之情形

*3 Neorest・Washlet一體成型的全自動馬桶以外的場合

*4 附遙控器、電源盒的場合時

 **WARNING**


- Do not use this product with any power supply other than the one specified. (*1)
(Doing so may result in heat or fire.)
- Do not use a damaged power plug, damaged power cord or loose socket outlet.
(Doing so may result in electrical shock or fire.)
- Do not install an outlet directly beneath a water supply location. Do not allow the water supply hose to touch the electrical outlet of plug.
(Condensation may seep into the outlet, resulting in fire or electrical shock.)
- Do not use other water than allowed by the laws and ordinances of the region of use.
Only use drinking water. Do not use seawater or recycled water.
(Doing so may cause irritation to the skin and malfunction.)
- Do not install the product on moving vehicles such as boats or RV's.
(Doing so could cause a fire, electric shock, a short circuit, or other malfunctions. The toilet seat, lid, product main body or other part might come loose and fall off, resulting in injury.)
- Do not do anything that could damage the power cord, power plug.
Do not strike, yank, twist, excessively bend, damage, alter, or heat any power cords. Also, do not place anything heavy on, bind or pinch them.
(Using a damaged power cord may result in a fire, electrical shock, heat or a short circuit.)
- Do not exceed the rated capacity of your electrical outlets or wiring equipment.
(Using a single outlet to supply power to many devices by using an extension cord or other adapters may result in fire from excess heat.)



- Be sure to plug the power cord all the way into the wall socket.
[If the product does not have a power plug]
Confirm that the power cord is connected correctly.
(Failure to do so may result in electrical shock or fire.)
- Always use a grounded (3-prong) electrical outlet and that is connected to a ground fault circuit interrupter (30mA or less).
- Make sure to waterproof the power plug by using a silicon rubber sealant.
(A power plug that has not been waterproofed may cause fire or electric shock.)
*If the power plug is not waterproof, ask the installer to waterproof it.
- To unplug, hold the power plug, not the power cord.
Do not unplug by pulling the power cord.
(Pulling on the power cord may cause damage and result in fire or heat.)
- This is an electrical product. Do not locate it anywhere water is likely to get on it. Do not locate the product in a humid environment where water may form on the surface of the product.
When using the product in a bathroom, install a ventilation fan or opening, so that the bathroom has sufficient airflow to avoid extreme humidity.
(Failure to do so may result in electrical shock or fire.)
- Do not directly strike the porcelain section. This could break the porcelain section, causing injury, material damage or a water leak. (*2)
- When carrying this product by itself, always hold it by the porcelain section. Carrying it by holding any other section could break the product, causing injury, material damage or a water leak. (*2)
- If the electric cord is damaged, avoid danger by having the manufacturer's repair department or equivalent specialist replace it.
- Always connect the product to the cold water supply.
(Connecting to hot water supply may result in burns and equipment damage.)
- When installing this product, comply with the regional codes and standards on installation work.
- Check that the product is electrically grounded appropriately.
(If a ground is not installed, a breakdown or electrical current leak may result in electrical shock.)
- [China]
For a ground, use copper wire with a ground resistance of 100Ω max. and a diameter of 1.5 mm min.
[South Korea, Taiwan, Hong Kong, Asia, Oceania, Middle East]
For a ground, use copper wire with a ground resistance of 100Ω max. and a diameter of 1.6 mm min.
*If there is no ground installed, ask the installer to put in a ground.
- Confirm that wiring is connected correctly (L terminal: Live, N terminal: Neutral).
(Incorrect wiring may cause mechanical failure)
- [China]
Install the outlet for electrical power as follows.
(Failure to do so may result in a fire or electrical shock.)
Secure an outlet position beforehand that complies with relevant national regulations and position the outlet as far as possible from the bathtub.
*If the wiring has not been completed, ask the installer to do it.
- All-pole disconnection incorporated in the fixed wiring shall be provided.

 **CAUTION**


- Do not lift the product by the toilet seat or toilet lid.
(Doing so may result in the product main body dislodging, falling and causing injury.)
- Do not fold or crush the water supply hose; do not damage by cutting with a sharp object.
(Doing so may result in water leakage.)
- Do not remove the water filter or water filter drain valve while the water supply valve is open.
(Doing so will result in water leakage.)



- Install the Washlet properly according to the Installation Guide.
(Improper installation may result in water leakage, electric shock or fire.)
- Push the product main body securely onto the base plate. (*3)
After pushing the product main body until a click sound is heard, pull it slightly toward you to make sure that the product does not detach.
(Not doing so may result in the product main body dislodging, falling and causing injury.)
- Make sure the plus and minus signs on the batteries are aligned correctly before inserting them. (*4)
(Otherwise, the batteries may leak fluid, generate heat, rupture, or ignite.)
- When the product will not be used for a long time, remove the batteries from the remote control and the battery box. (*4)
(Failure to do so may cause the batteries to leak fluid.)

*2 For the Neorest one piece toilet with integrated Washlet seat.

*3 For product other than the Neorest one piece toilet with integrated Washlet seat.

*4 If a remote control or battery box is supplied.

คำเตือน



- อย่าต่อผลิตภัณฑ์นี้เข้ากับแหล่งจ่ายไฟแบบอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ (*1) (มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดความร้อนสูง หรือไฟไหม้ได้)
- อย่าใช้ปลั๊กไฟ/สายไฟที่เสียหาย หรือเต้าเสียบที่หลวม (มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้)
- อย่าตัดเต้าเสียบสายไฟได้ตำแหน่งที่จ่ายน้ำโดยตรง อย่าให้สายยางจ่ายน้ำสัมผัสกับเต้าเสียบปลั๊กไฟ (ความชื้นหรือไอน้ำอาจแทรกเข้าไปในเต้าเสียบและทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้)
- อย่าใช้น้ำอื่น ๆ นอกจากที่อนุญาตให้ใช้ได้ตามข้อกำหนดของกฎหมายและสอดคล้องกับขอบเขตการใช้งาน โปรดใช้แต่น้ำดื่มเท่านั้น
- อย่าใช้น้ำทะเล หรือน้ำที่นำกลับมาใช้ใหม่ (การทำเช่นนั้นจะทำให้เกิดการระคายเคืองต่อผิวหนังและทำงานผิดปกติได้)
- อย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์นี้ในยานพาหนะที่เคลื่อนที่ได้ เช่น ในเรือหรือรถ RV (มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟไหม้, ไฟฟ้าช็อต, ไฟลัดวงจร หรือความผิดปกติอื่นๆ) (ที่นั่ง, ฝาปิด, ตัวสุขภัณฑ์ หรือชิ้นส่วนอื่นๆ อาจหลวมและหลุดออกมา ทำให้เกิดการบาดเจ็บได้)
- อย่าทำการใดๆ ที่อาจทำให้สายไฟ, ปลั๊กไฟเสียหาย, ยึด, บิด หรืออสรายไฟมากเกินไป, ทำความเสียหาย, ปรับเปลี่ยน, หรือทำให้สายไฟร่อนหลวมของหนักบนสายไฟ, ผูก หรือหนีบสายไฟ (การใช้สายไฟที่เสียหายอาจทำให้เกิดไฟไหม้, ไฟฟ้าช็อต, เกิดความร้อน หรือไฟลัดวงจร)
- อย่าใช้เต้าเสียบหรือสายไฟเกินกว่าพิกัดไฟฟ้าที่รับได้ (การใช้เต้าเสียบปลั๊กอื่นเพื่อจ่ายไฟให้กับอุปกรณ์หลายๆ ชิ้น โดยใช้หัวต่อหรือแอดแดปเตอร์แบบอื่นๆ อาจทำให้เกิดไฟไหม้จากความร้อนที่มากเกินไป)



- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบสายไฟเข้าไปในเต้าเสียบที่ผนังจนสุด [ในกรณีที่ไม่ใช่ปลั๊กไฟให้]
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเชื่อมต่อสายไฟอย่างถูกต้อง (มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้)
- ใช้เต้าเสียบที่มีขั้วกราวด์ (แบบ 3 ขา) และเชื่อมต่อเข้ากับ เครื่องตัดวงจรไฟฟ้าเมื่อกระแสรั่วลงดิน (Ground Fault Circuit Interrupter) ขนาด 30 มิลลิแอมแปร์หรือน้อยกว่า
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เชื่อมต่อขั้วสายไฟให้ถูกต้องเพื่อให้อุปกรณ์ทำงานได้ (ปลั๊กไฟที่ขั้วสายไฟไม่เสียบหรือไม่ได้เชื่อมต่ออาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือไฟลัดวงจรได้)
- *หากปลั๊กไฟไม่สามารถกันน้ำได้ ให้ขอให้ผู้ติดตั้งขันน็อตปลั๊กไฟให้
- เมื่อติดตั้งปลั๊กออก ให้จับที่ตัวปลั๊ก ไม่ใช่ที่สายไฟ
- อย่าดึงปลั๊กออกโดยดึงสายไฟ (การดึงที่สายไฟอาจทำให้เกิดความเสียหาย และเกิดไฟไหม้หรือความร้อนได้)
- ผลิตภัณฑ์นี้เป็นผลิตภัณฑ์ไฟฟ้า อย่างไรก็ตามผลิตภัณฑ์ไว้ในบริเวณที่อาจสัมผัสน้ำ อย่างผลิตภัณฑ์ไว้ในสภาพแวดล้อมที่มีความชื้นสูง เพราะอาจทำให้มีหยดน้ำก่อตัวขึ้นบนผลิตภัณฑ์ เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์ในห้องสุขา ให้ติดตั้งพัดลมหรือช่องระบายอากาศ เพื่อให้ห้องสุขามีอากาศหมุนเวียนอย่างเพียงพอและป้องกันไม่ให้เกิดความชื้นมากเกินไป (มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้)
- อย่าทาบหรือติดตรงส่วนที่เป็นกระเบื้องเคลือบโดยตรง เพราะอาจทำให้ส่วนที่เป็นกระเบื้องแตกออก ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ, วัสดุเสียหาย หรือมีน้ำรั่วซึมได้ (*2)
- เมื่อถือผลิตภัณฑ์นี้เพียงชิ้นเดียว ให้จับตรงส่วนที่เป็นกระเบื้องเคลือบ การถือผลิตภัณฑ์นี้โดยจับที่ส่วนอื่นอาจทำให้เกิดผลิตภัณฑ์แตกหักเสียหาย, ส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บ, วัสดุเสียหาย หรือมีน้ำรั่วซึมได้ (*2)
- หากสายไฟเสียหาย ต้องให้แผนกบริการซ่อมของผู้ผลิตหรือผู้ที่มีความชำนาญเทียบเท่ากับทำการเปลี่ยนสายไฟใหม่ เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ต่อผลิตภัณฑ์เข้ากับหัวจ่ายน้ำเย็นเท่านั้น (การต่อเข้ากับหัวจ่ายน้ำร้อนอาจทำให้เกิดแผลไหม้จากน้ำร้อนลวกและอุปกรณ์เสียหายได้)
- เมื่อติดตั้งผลิตภัณฑ์นี้ ให้ปฏิบัติตามกฎและมาตรฐานในห้องที่สำหรับงานติดตั้ง
- ตรวจสอบว่าต่อผลิตภัณฑ์ลงการวาดอย่างถูกต้อง (หากยังไม่ได้ทำการต่อกราวด์ อาจเกิดไฟฟ้าช็อตเมื่อมีกระแสไฟหรือความร้อนเมื่อผลิตภัณฑ์เสีย)
- [จีน]
- ใช้สายทองแดงที่มีความต้านทานสูงสุด 100Ω และมีเส้นผ่านศูนย์กลางไม่ต่ำกว่า 1.5 มม. เป็นสายกราวด์ [เกาหลี, ไต้หวัน, ซองกง, เอเชีย, หมู่เกาะทางแปซิฟิก, ตะวันออกกลาง]
- ใช้สายทองแดงที่มีความต้านทานสูงสุด 100Ω และมีเส้นผ่านศูนย์กลางไม่ต่ำกว่า 1.6 มม. เป็นสายกราวด์
- *หากยังไม่ได้ทำการต่อกราวด์ ให้ขอให้ผู้ติดตั้งต่อกราวด์ให้
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการเชื่อมต่อสายไฟอย่างถูกต้องแล้ว (ขั้ว L : มีกระแสไฟฟ้าไหลผ่าน, ขั้ว N : เป็นกลาง). (การเดินสายไฟที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดความขัดข้องเชิงกลได้)
- [จีน]
- ติดตั้งเต้าเสียบไฟดังนี้ (มิฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้) กรุณาปฏิบัติตามข้อกำหนดของประเทศที่เกี่ยวข้อง โดยกำหนดตำแหน่งของเต้าเสียบปลั๊กไฟไว้ล่วงหน้า และให้ห่างจากอ่างอาบน้ำมากที่สุดเท่าที่เป็นไปได้
- *หากยังเดินสายไฟไม่เสร็จ ให้ขอให้ผู้ติดตั้งดำเนินการเดินสายไฟให้เสร็จเรียบร้อย
- ต้องมีแกนขั้วขดทุกเส้นรวมอยู่ในการเดินสายไฟที่ยึดตายตัว

ข้อควรระวัง



- อย่ายกผลิตภัณฑ์โดยจับที่ที่นั่งหรือฝาปิดโถสุขภัณฑ์ (มิฉะนั้น อาจทำให้ชิ้นส่วนหลักของผลิตภัณฑ์หลุดออกมา, หล่น และทำให้เกิดการบาดเจ็บได้)
- อย่าพับหรือบิดขั้วสายยางหรือท่ออื่น ๆ อย่าใช้วัตถุแหลมคมตัดหรือแทงสายไฟให้เกิดความเสียหาย (มิฉะนั้น อาจทำให้มีน้ำรั่วได้)
- อย่าถอดไส้กรองน้ำหรือวาล์วระบายของไส้กรองน้ำออกในขณะที่เปิดวาล์วจ่ายน้ำอยู่ (มิฉะนั้น จะทำให้มีน้ำรั่วได้)



- ติดตั้ง Washlet ให้ถูกต้องตามคำแนะนำในการติดตั้ง (การติดตั้งที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดไฟไหม้, เกิดไฟฟ้าช็อตหรือไฟไหม้ได้)
- กดชิ้นส่วนหลักของผลิตภัณฑ์ลงบนฐานให้แน่นหนา (*3)
- หลังจากที่กดชิ้นส่วนหลักของผลิตภัณฑ์ลงได้เรียบร้อยแล้ว ให้ดึงผลิตภัณฑ์เข้าหาตัวผู้ติดตั้งเล็กน้อย เพื่อให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ไม่ได้หลุดออก (การไม่ทำเช่นนั้นอาจทำให้ชิ้นส่วนหลักของผลิตภัณฑ์หลุดออกมา, หล่น และทำให้เกิดการบาดเจ็บได้)
- ตรวจสอบเครื่องหมาย + - บนแบตเตอรี่ให้เรียบร้อยก่อนใส่ (*4) (เพราะอาจเป็นสาเหตุให้ของเหลวในแบตเตอรี่รั่วซึม เกิดความร้อน แดกหรือเกิดเปลวไฟ)
- เมื่อไม่ใช้งานเป็นเวลานาน ให้เอาแบตเตอรี่ออกจากรีโมตคอนโทรลหรือกล่องแบตเตอรี่ (*4) (เพราะอาจเป็นสาเหตุให้ของเหลวในแบตเตอรี่รั่วซึมได้)

*2 สำหรับสุขภัณฑ์ Neorest แบบขึ้นเดียวที่มีที่นั่ง Washlet ติดตั้งอยู่ด้วย

*3 สำหรับสุขภัณฑ์อื่นๆ นอกเหนือจากนี้ Neorest แบบขึ้นเดียวที่มีที่นั่ง Washlet ติดตั้งอยู่ด้วย

*4 กรณีที่มีรีโมตคอนโทรลและกล่องแบตเตอรี่

Cảnh báo



- Không sử dụng nguồn điện khác với nguồn điện chỉ định. (*1)** (Do có thể gây ra chập điện, cháy nổ)
- Không sử dụng dây điện, phích cắm nguồn điện bị trầy xước, và ổ cắm lỏng lẻo.** (nếu không, có thể sẽ gây ra cháy nổ, điện giật)
- Không lắp ổ cắm điện ở phía dưới vị trí cấp nước, không để dây cấp nước tiếp xúc với phích cắm và ổ cắm điện.** (nếu không, ổ cắm điện có thể bị ngâm nước do hơi nước ngưng tụ sẽ gây ra cháy nổ, điện giật)
- Không dùng loại nước khác ngoài loại được cho phép theo luật lệ và quy định của khu vực sử dụng. Chỉ dùng nước uống.** Không sử dụng nước biển hoặc nước tái chế. (Do có thể gây kích ứng cho da và trực tràng)
- Không lắp đặt trên các phương tiện chuyển động như xe cộ, tàu thuyền...** (nếu không, có thể gây ra các sự cố cháy nổ, điện giật, chập điện) (hoặc bị ngã, nắp đậy hoặc thân sản phẩm có thể bị lỏng, bung ra, rơi xuống gây bị thương cho con người)
- Không làm bất cứ điều gì gây hư hại cho phích cắm và dây điện** Đối với dây nguồn thì không được đập, kéo căng, xoắn, cố uốn, làm xước, gia công, làm nóng dây, không đặt vật nặng đè lên dây, buột hay gài bất cứ thứ gì vào dây. (nếu dây bị trầy xước mà cứ để nguyên như vậy sử dụng thì có thể sẽ gây ra cháy nổ, điện giật, sinh nhiệt, chập điện.)
- Không sử dụng vượt quá tải quy định của ổ cắm và dây dẫn.** (nếu vượt quá định mức cho phép, ví dụ như dùng một ổ cắm nguồn mà cắm dùng cho quá nhiều thiết bị bằng cách cắm thêm ổ cắm chia thì có thể sẽ phát nhiệt dẫn đến hỏa hoạn)



- Hãy chắc chắn rằng các phích cắm đã được cắm chắc chắn vào ổ cắm điện.** [Nếu sản phẩm không có phích cắm] **Hãy xác nhận rằng dây điện đã được kết nối chính xác.** (nếu không, có thể sẽ gây ra cháy nổ, điện giật)
- Luôn luôn sử dụng ổ cắm điện nối đất (3 chạc) và nó phải được nối với ất tô mát nối đất (30mA trở xuống)**
- Hãy xác nhận rằng phích cắm điện đã được xử lý chống thấm nước bằng cao su silicone.** (nếu không tiến hành xử lý chống thấm nước thì có thể sẽ gây ra cháy nổ, điện giật.) *Trường hợp phích cắm không được xử lý chống thấm nước, hãy liên hệ đến cửa hàng đã lắp đặt để được xử lý.
- Không tháo phích cắm thì cắm vào phích cắm chứ không cắm vào dây.** Không được tháo bằng cách kéo dây. (Nếu kéo căng dây có thể sẽ làm hỏng hóc dẫn đến cháy nổ, phát nhiệt.)
- Sàn phòng này là đồ điện tử nên không được lắp đặt ở những vị trí dễ bị nước ngấm vào hoặc nơi có độ ẩm lớn để tạo giọt nước bám vào bề mặt sản phẩm.** Trường hợp sử dụng ở trong phòng tắm thì hãy lắp quạt thông gió hoặc tạo lỗ thông gió để không khí có thể lưu thông bên trong phòng tắm. (nếu không, có thể sẽ gây ra cháy nổ, điện giật)
- Không để xảy ra va chạm trực tiếp lên bề mặt. Nếu không, sử dụng vật cứng thì có thể là gây ra rò nước, thương tích hoặc thiệt hại về mặt tài sản. (*2)**
- Không vận chuyển sản phẩm đơn lẻ mà cần chú ý cắm nằm vào phần sứ. Nếu vận chuyển mà cắm nằm vào phần khác của sản phẩm thì có thể sẽ gây hư hỏng dẫn đến rò nước, thương tích và thiệt hại về mặt tài sản. (*2)**
- Nếu dây điện bị hỏng hóc, để tránh nguy hiểm, hãy trao đổi với nhân viên có chuyên môn hoặc bên sửa chữa của nhà cung cấp để được thay thế.**
- Luôn kết nối sản phẩm với nguồn nước lạnh.** (nếu kết nối với nguồn nước nóng thì có nguy cơ gây bỏng, hoặc là gây hỏng hóc thiết bị)
- Chỉ lắp đặt sản phẩm này, hãy tuân thủ theo các quy định về lắp đặt của từng quốc gia.**
- Hãy xác nhận rằng sản phẩm được nối đất một cách hợp lý.** (nếu không nối đất, có thể sẽ là dẫn đến bị điện giật khi có sự rò rỉ điện và sự cố xảy ra)
- [Trung Quốc]
- Điện trở nối đất phải ≤100Ω, sử dụng đường kính dây đồng ≥ 1.5 mm
- [Hàn Quốc, Đài Loan, Hồng Kông, Châu Á, Châu Đại Dương, Trung Đông]
- Điện trở nối đất phải ≤100Ω, sử dụng đường kính dây đồng ≥ 1.6 mm
- *Khi không được nối đất, hãy liên hệ yêu cầu đến cửa hàng đã lắp đặt để được xử lý.
- Xác nhận hệ thống điện được lắp đúng (Cực L: dương, Cực N: trung tính).** (Hệ thống điện sai có thể dẫn đến thiệt hại không hoạt động)
- [Trung Quốc]
- Hãy lắp đặt ổ cắm dùng cho các dây dẫn điện như hướng dẫn dưới đây.** (nếu không, có thể sẽ gây ra cháy nổ, điện giật)
- Cố định trước vị trí ổ cắm tuân thủ theo các quy định của mỗi quốc gia và đặt ổ cắm cách xa bồn tắm càng tốt
- *Nếu đường điện chưa được hoàn thiện, hãy yêu cầu người lắp đặt hoàn thiện nó.
- Phải lắp đặt toàn bộ ất tô mát cho các dây cố định.**

Chú ý



- Không nhấn SP lên bằng cách nắm vào nắp hoặc bề mặt.** (nếu không, phần thân sản phẩm bị tuột, rơi ra có thể sẽ gây ra thương tích)
- Không bê gấp, làm bẹp dây cấp nước hay làm hỏng dây bằng các vật sắc nhọn.** (nếu không, có thể sẽ gây ra rò nước)
- Không được tháo lưới lọc cấp nước hoặc lưới lọc kèm rỗng xả nước khi van khóa nước đang mở. (Nếu không, có thể sẽ dẫn đến rò rỉ nước)**



- Phải lắp đặt tuân thủ theo sách hướng dẫn lắp đặt.** (nếu lắp không đúng, có thể sẽ gây ra rò nước, điện giật, cháy nổ)
- Phần thân sản phẩm phải được lắp chắc chắn vào giá. (*3)** Sau khi lắp sản phẩm đến khi có âm thanh "cạch", hãy kéo nhẹ phần thân về phía trước (nếu nhận chắc chắn rằng không bị tuột ra. (nếu không, phần thân sản phẩm nếu bị tuột ra sẽ là dẫn đến bị thương)
- Đảm bảo kí hiệu âm và dương trên pin trước khi lắp chúng. (*4)** (nếu không, pin có thể bị rò rỉ chất lỏng, tạo ra nhiệt, vỡ hoặc cháy)
- Nếu không sử dụng sản phẩm trong một thời gian dài, hãy tháo pin ở trong điều khiển từ xa và hộp pin. (*4)** (nếu không pin có thể bị rò rỉ chất lỏng)

*2 Trường hợp là bàn cầu Neorest một khối, bàn cầu tích hợp nắp rửa điện tử.

*3 Trường hợp không phải bàn cầu Neorest một khối, bàn cầu tích hợp nắp rửa điện tử

*4 Nếu cấp điều khiển từ xa hoặc hộp pin